

EN DIGITAL THERMOMETER model T-20 INSTRUCTIONS

- Measuring time: 10 seconds - oral, rectal; 1 minute - axillary
- Waterproof

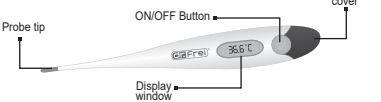
Thank you for choosing TM Dr. Frei® Digital Thermometer Model T-20. We are sure that having appreciated worthily the high quality and reliability of this device you will become a regular user of the products of Swiss Trademark Dr. Frei®. Before starting to use the thermometer, please, study the instructions carefully.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. The thermometer is suitable exclusively for measurement of the body temperature!
2. The minimum measurement time until the signaling tone «beep» must be maintained without exception!
3. The thermometer contains small parts (battery, etc.) that can be swallowed by children. Therefore never leave the thermometer unattended to children.
4. Do not store the unit where it will be exposed to direct sunlight, dust or humidity. Avoid extreme temperatures, dropping or subjecting your thermometer to strong shocks.
5. Do not attempt to disassemble the unit, except to replace the battery.
6. Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the thermometer!
7. Store the unit in the protective case when not in use.

Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with locally applicable regulations, nor with domestic waste.

FEATURES OF YOUR DIGITAL THERMOMETER



HOW TO TAKE YOUR TEMPERATURE

1. Press ON/OFF button to activate. The unit will beep and display. This LCD display test will go on for around 2 seconds.
2. If you press ON/OFF button for more than 2 seconds, the temperature taken last time would be displayed with a «M» mark in the right corner.
3. Then, 36.5 °C (97.7 °F) will appear.
4. When Lo and flashing "C" (°F) displays, the thermometer is ready for temperature measuring. But if the room temperature is higher than 32.0°C (90.0°F), the room temperature would be displayed instead of Lo.



RU ЭЛЕКТРОННЫЙ ТЕРМОМЕТР модель T-20 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Время измерения: 10 секунд - орально, ректально;
 - 1 минута - аксиллярно
 - Водонепроницаемый
- Благодарим Вас за выбор электронного термометра T-20 TM Dr. Frei®. Мы уверены, что по достоинству оцените качество данного прибора. Вы станете постоянным пользователем продукции Швейцарской торговой марки Dr. Frei®. Перед тем как начать пользоваться электронным термометром, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Прибор можно использовать только для измерения температуры тела!
2. Минимальное время измерений вплоть до появления звукового сигнала должно соблюдаться без каких-либо исключений!
3. Термометр содержит мелкие детали (батарея и т. д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра.
4. Оберегайте прибор от прямых солнечных лучей, пыли и влаги, экстремальных температур, ударов и падений.
5. Не разбирайте прибор.
6. Следует избегать повышения температуры окружающей среды более чем до 60 °C. НИКОГДА не подвергайте термометр кипячению!
7. Храните прибор в защитном футляре.

Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с местными предписаниями, не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

ОПИСАНИЕ ИЗМЕРИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА



ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

1. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Короткий звуковой сигнал означает включение термометра. Производится автоматическая проверка дисплея.
2. При удерживании кнопки ВКЛ/ВЫКЛ в течение более 2 секунд, на дисплее отобразится значение последнего измерения с изображением «M» в правом углу.
3. На дисплее отобразится «36,5 °C», «Lo» и мигающее изображение «°C» - прибор готов к выполнению измерения. Если температура воздуха в помещении выше 32,0 °C, на дисплее отобразится значение комнатной температуры вместо изображения «Lo».
4. Установите термометр в месте измерения температуры.
5. После завершения измерения Вы услышите сигнал (при оральном или ректальном способах измерения). Если звучит звуковой сигнал, и перестает мигать символ «°C», это означает, что скорость измерения температуры замедлилась (за 4 секунды температура датчика не изменилась более чем на 0,1°C). При



LT ELEKTRONINIS TERMOMETRAS modelis T-20 NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

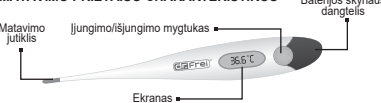
- Matavimo laikas: 10 sekundžių - po liežuviu, tiesiojoje žarnoje;
 - 1 minutė - po pažastimi
 - Vandeniui atsparus
- Dėkojame Jums už tai, kad pasirinkote elektroninį termometrą T-20 TM Dr. Frei®. Esame įsitikinę, kad, įvertinę kokybę ir patikimumą šio prietaiso, jūs tapsite lojaliau vartotoju šveicariško prekės ženklų Dr. Frei® produkcijos. Prieš pradėdami naudotis elektroniniu termometru, prašome išsiaiškinti perskaityti instrukciją.

NAUDOJIMO PRALAIKAVIMAI

1. Prietaisas gali būti naudojamas tik kūno temperatūrai matuoti!
2. Būtinyje laikytis minimalaus matavimo laiko tol, kol pasigirs garsinis signalas!
3. Yra prarijimo pavojus, nes termometre yra smulkių detalių (baterijos ir t. t.). Niekada nepalikite termometro be priežiūros.
4. Saugokite termometrą nuo tiesioginių saulės spindulių, dulkių ir drėgmės, ekstremalių temperatūrų, smūgių ir kritimo.
5. Neardykite prietaiso, išsiskyrim atvejus, kai keičiate bateriją.
6. Nelaikykite prietaiso temperatūroje virš 60 °C. NIEKADA nelaikykite termometro verdančiame vandenyje!
7. Laikykite prietaisą apsauginiame dėkle.

Baterijos ir elektroniniai prietaisai turi būti utilizuojami pagal vietos reikalavimus. Draudžiama juos mesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

MATAVIMO PRIETAISO CHARAKTERISTIKOS



TEMPERATŪROS MATAVIMAS

1. Paspauskite įjungimo mygtuką. Trumpas garsinis signalas įspėja, kad prietaisas yra įjungtas. Atliekamas automatinis ekrano tikrinimas.
2. Laikant įjungimo mygtuką ilgiau kaip 2 sekundes, ekrane pasirodys paskutinis matavimo rodmuo su «M» ženkliuku dešiniajame kampe.
3. Ant ekrano rodomas ženklukas «36,5 °C», «Lo» ir mirksi «°C» - ženkliukas - galima pradėti matavimą. Jeigu oro temperatūra patalpoje viršija 32,0 °C, ekrane pasirodys kambario temperatūros reikšmė vietoj «Lo» ženkliuko.
4. Įdėkite termometrą į matavimo vietą.
5. Po matavimo išsirsite garsinį signalą (matuojant po liežuvį ar tiesiojoje žarnoje). Išsirdus garsinį signalą ir nustojus mirksėti °C ženkliukui ma-



LV ELEKTRONISKAIS TERMOMETRS modelis T-20 LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

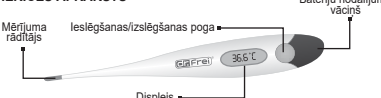
- Mērīšanas laiks: 10 sekunžu - orāli, rektāli; 1 minūte - aksilāri
 - Ūdensnecaurīdīgs
- Paldies, ka izvēlējāties elektronisko termometru T-20 TM Dr. Frei®. Mēs esam pārliecināti, ka jūs pilnībā novērtēsiet šīs ierīces kvalitāti un uzticamību un ka jūs kļūsit par tirdzniecības markas Dr. Frei® pastāvīgu lietotāju. Pirms sākat izmantot elektronisko termometru, lūdzam uzmanīgi izlasiet instrukciju.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR TERMOMETRA LIETOŠANU

- 1.Ierīci drīkst izmantot tikai, lai izmērītu ķermeņa temperatūru!
- 2.Minimālais mērīšanas laiks – veikt mērījumu līdz atskan pikstiens, kas jāievēro bez izņēmumiem!
- 3.Termometrs satur sīkas detaļas (akumulātorus, utt), ko bērns var norīt, tādēļ nekad neatstājiet termometru bērnam pieejamā vietā.
- 4.Sargāt termometru no tiešiem saules stariem, putekļiem, mitruma, lielām temperatūras svārstībām, triecieniem un kritieniem.
- 5.Aizliegts izjaukt termometru, izņemt gadījumā, kad veicama bateriju nomaina.
- 6.Izvērtieties no apkārtējās vides temperatūras paaugstināšanās virs 60 °C. NEPAKĻĀJĀT termometru vārīšanās procesā!
- 7.Glabājiet termometru aizsargājošā futrālī.

Baterijas un elektroniskas ierīces utilizēt saskaņā ar valsts apstiprinātiem norādījumiem, kā arī termometru nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem.

IERĪCES APRAKSTS



TEMPERATŪRAS MĒRĪŠANA

1. Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu. Īss pikstiens signalizē, ka termometrs ir ieslēgts. Notiek automātiska displeja pārbaude.
2. Ja turiet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu ilgāk kā 2 sekundes, displeja labajā stūrī parādīsies pēdējo mērījumu simbols «M».
3. Simbols «36,5 °C», «Lo» un mīrojošā signāla «°C» parādīsies displeja nozīmē, ka ierīce ir gatava mērījuma veikšanai. Ja gaisa temperatūra telpā, kurā atrodaties, ir augstāka par 32,0 °C, displejs parāda istabas temperatūru simbola «Lo» vietā.
4. Novietojot termometru temperatūras noteikšanai paredzētā vietā.
5. Pabeidzot mērījumu, atskan pikstiens (termometrs ievietots mutē vai taisnajā zarnā). Ja atskan pikstiens un «°C» pārstāj mirgot, tas nozīmē, ka temperatūras mērīšanas ātrums ir samazinājies (4 sekunžu laikā, temperatūras sensors nav mainījis vairāk par 0,1 °C).
6. Ja izmantojot aksilārā mērīšanas metodi, mērījums jāveic ne mazāk par 1 minūti, ignorējot termometra signālu.
6. Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci. Ierīce automātiski izslēdzas apmēram 10 minūtes pēc mērījuma pabeigšanas.

5. Put the thermometer to places you want to take temperature, into mouth, under armpit or inside the anus.
6. The beep will sound when temperature measuring is complete (when taking an oral and rectal temperature). If the signalling tone sounds and «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is now less than 0.1 °C in 4 sec. When taking an axillary temperature, ignore the beep sound and wait not less than 1 minute before taking the reading.
7. Press ON/OFF button to turn off the unit. (The unit will automatically power off after approximately ten minutes after use.)

MEASURING METHODS

Measuring method	Position	Measuring time
Taking an oral temperature (in the mouth) Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air. Do not eat or drink cold or hot products before measurement.		10 seconds
Taking a rectal temperature (in the anus) This is the most reliable measuring method, and is especially appropriate for infants and small children. Apply a water-soluble lubricant to the probe cover. Gently insert the probe (MAXIMUM 1/2") into the rectum.		10 seconds
Taking an axillary temperature (under the arm) From a medical viewpoint, this method will always provide inaccurate readings, and should not be used if precise measurements are required.		1 minute

Note: Rectal temperatures are generally 0.5°C / 1.0°F higher than oral readings. Axillary temperatures are generally 0.5°C / 1.0°F lower than oral readings.

CLEANING INSTRUCTIONS

Before and after each use, clean the thermometer with a soft cloth and 70% isopropyl alcohol diluted with water, or wash with COLD soapy water. The unit can be submersed in water or alcohol (for waterproof model only). The unit can be submersed in water or alcohol (for waterproof model only). Do not soak for an extended period of time or sterilize by boiling method, gas or steam autoclaves.

СПОСОБЫ ИЗМЕРЕНИЯ

Способ измерения	Положение	Время измерения
Орально (во рту) Установите термометр во рту с правой или с левой стороны под язык. Измерительный датчик должен находиться в хорошем контакте с тканями. Закройте рот и равномерно дышите через нос, с тем чтобы избежать воздействия вдыхаемого / выдыхаемого воздуха на результаты измерения. Непосредственно перед измерением не следует принимать холодные или горячие продукты питания или напитки.		10 секунд
Ректально (в анальном отверстии) Это наиболее надежный способ измерения, в особенности рекомендуемый для младенцев и маленьких детей. Нанесите водорастворимое смазывающее вещество на измерительный датчик прибора. Аккуратно введите (максимум на 1,5 см) измерительный датчик прибора в анальное отверстие.		10 секунд
Аксиллярно (в подмышечной впадине) С медицинской точки зрения, данный способ, как правило, не обеспечивает нужной точности показаний, поэтому его не рекомендуется использовать в тех случаях, когда требуются точные измерительные результаты.		1 минута

Примечание: Значение температуры, измеренное ректальным способом, как правило, на 0,5 °C выше значения температуры, полученного при оральном способе измерения.

Значение температуры в подмышечной впадине обычно на 0,5 °C ниже значения температуры, полученного при оральном способе измерения.

ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Перед и после каждого использования протирайте рабочую часть термометра с помощью мягкой ткани и 70%-го изопропилового спирта, разведенного водой, либо промойвайте в ХОЛОДНОЙ мыльной воде. Прибор можно погружать в воду или спирт (только для водонепроницаемых моделей). Избегайте длительного контакта прибора с водой, а также стерилизации в автоклаве.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

Следует заменить батарею электронного термометра на новую,

REPLACING THE BATTERY

The battery in your digital thermometer needs to be replaced when «T» appears in the lower right corner of the display. Replace the battery with a 1.55V, LR41 alkaline or SR41 silver oxide type or equivalent. To replace the battery:

1. Pull the battery cover away from the unit.
 2. Use a non-metal pointed tool to remove the battery and insert the new battery with the positive (+) side facing up.
 3. Carefully slide the battery cover back into place.
- Note:** Please properly replace the battery away from small children and heat.

SPECIFICATIONS

Measurement range	32.0°C (89.6°F) ~ 42.9°C (109.2°F)
Low temperature display	Temperature <32.0°C (89.6°F); display: Lo°C (Lo°F)
High temperature display	Temperature ≥42.9°C (109.2°F); display: Hi°C (Hi°F)
Display resolution	0.1°C (0.1°F)
Accuracy	32.0°C (89.6°F) ~ 42.9°C (109.3°F): ±0.1°C (0.2°F)
Fewer beep sound ≥37.5°C (99.5°F)	24 short beep sounds in 4 seconds
Normal beep sound <37.5°C (99.5°F)	8 long beep sounds in 4 seconds
Auto power off	10 minutes ± 2 minutes
Battery	LR41 or SR41
Life of battery	2 years
Operating condition	Temperature: -10°C ~ 40°C (50.0°F to 104.0°F) Humidity: 30% ~ 85%RH
Storage condition	Temperature: -10°C ~ 60°C (14.0°F to 140.0°F) Humidity: 25% ~ 90%RH

* The specifications and the outer design are subject to change for improvement reasons without previous notice.

CHECKING

The device is calibrated at manufacturing checking. During usage and after repair it is recommended to check the device at least once a year in a service center in your country.

WARRANTY

The digital thermometer is guaranteed for 24 months from date of purchase. The guarantee does not apply to damage caused by improper handling, accidents, not following the operating instructions or alterations made to the instrument by third parties. The guarantee is only valid upon presentation of the guarantee card filled out by the representative of the sales organization and its stamp and safety of the packaging.

если на дисплее отображается символ «Т» в правом нижнем углу. Используйте щелочную батарею типа LR41 или серебряно-цинковую батарею типа SR41 на 1,5 В или эквиваленты.

1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Извлеките разряженную батарею и установите новую батарею стороной с положительным зарядом вверх. Используйте неметаллический острый предмет.
3. Аккуратно закройте крышку батарейного отсека прибора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерений температуры	32,0°С ~ 42,9°С
Изображение низкой температуры	Температура <32,0°С: на дисплее Lo°С
Изображение высокой температуры	Температура ≥42,9°С: на дисплее Hi°С
Минимальный шаг отображения	0,1 °С
Точность измерений	32,0°С ~ 42,9°С: ±0,1°С
Сигнал повышенной температуры (≥37,5°С)	24 коротких сигнала за 4 секунды
Сигнал нормальной температуры (<37,5°С)	8 длинных сигналов за 4 секунды
Автоматическое отключение	10 минут ±2 минуты
Батарея	LR41 или SR41
Срок службы батареи	2 года
Диапазон рабочих температур	Температура: 10°С ~ 40°С; относительная влажность: 30% ~ 85%
Температура хранения	Температура: -10°С ~ 60°С; относительная влажность: 25% ~ 90%

* Возможны технические изменения и изменения дизайна без предварительного уведомления.

ПОВЕРКА

Прибор поверен при производстве. В процессе эксплуатации и после ремонта прибор рекомендуется поверять не реже 1 раза в год в сервисных центрах.

ГАРАНТИЯ

На электронный термометр предоставляется гарантия сроком 2 года со дня приобретения. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного обращения, несчастных случаев, несоблюдения инструкции по эксплуатации и модификации прибора, проведенных третьими лицами. Гарантия действует только при наличии гарантийного талона, заполненного работником торговой организации, при наличии печати торговой организации и неповрежденной упаковки.

tavimo temperatūra sulėtėja (per 4 sekundžių jutlikio temperatūra neviršio 0,1°C). Liaujant temperatūrą po pažastimi, termometrą būtinyje laikyti ne mažiau kaip 1 minutę, ignoruojant termometro garsinius signalus.

6. Spauskite išjungimo mygtuką. Prietaisas išsijungs automatiškai po 10 minučių.

NAUDOJIMAS

Matavimo būdai	Padėtis	Matavimo trukmė
Oralinis (po liežuviu) Įdėkite termometrą į burną kairėje ar dešinėje liežuviu šaknies pusėje. Jutlikis turi priglusti prie audinio. Kvėpuokite per nosį, kad įkvėpiamas ar iškvėpiamas oras neturėtų įtakos matavimo rezultatams. Tiesiogiai prieš matavimą būtina vengti šaltų ar karštų maisto produktų ar gėrimų.		10 sekundžių
Rektalinis (tiesiojoje žarnoje) Tai patikimiausias matavimo būdas, ypačiai gerai rekomenduojamas kūdikiui ir mažų vaikų temperatūrai matuoti. Patepkite kremu ar tepalu prietaiso jutiklį, įveskite į tiesiąją žarną (daugiausia 1,5 cm) jutlikio smaigalį.		10 sekundžių
Aksiliarinis (po pažastimi) Medicininio požiūriu šis būdas nėra tiksliausias, todėl jis nerekomenduojamas, kai reikia tikslios temperatūros.		1 minutė

Pastabos: Matuojant temperatūrą tiesiojoje žarnoje, ji, paprastai, 0,5°C viršija temperatūrą po liežuvį. Temperatūra po pažastimi, paprastai, 0,5°C žemesnė už temperatūrą, matuojant po liežuvį.

VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS

Prieš ir po kiekvieno matavimo valykite darbinę termometro dalį minkštu audiniu ir vandeniu atskiestu spiritu arba plaukite SALTAME vandenyje su muilu. Prietaisą galima nardinti į vandenį arba spiritą (tik vandens nepraideizintiems modeliams). Nelaikykite prietaiso ilgai vandenyje, taip pat nesterilizuokite autoklave.

BATERIJOS KEITIMAS

Elektroninio termometre baterija būtina keisti nauja, jeigu ekrano apatiname dešiniajame kampe pasirodo simbolis «T». Naudokite šarminę 1,5 V SR41 tipo bateriją arba jos ekvivalentus.

1. Atdarykite baterijos skyriaus dangtelį.

MĒRĪŠANAS METODES

Mērīšanas metode	Novietojums	Mērījuma laiks
Orāli (mutē) Ievietojiet termometru mutē labajā vai kreisajā pusē zem mēles. Sensoram ir jāatrodas labā kontaktā ar audiem. Aizveriet muti un vienmērīgi elpojiet caur degunu, lai novērstu ieelpotā / izelpotā gaisa sekas uz mērījuma rezultātiem. Tiesi pirms mērījuma veikšanas nedrīkst ēst karstu vai aukstu pārtiku vai dzērienus.		10 sekunžu
Rektāli (anālajā atverē) Tas ir visdrošākais mērījuma veikšanas veids, īpaši ieteicams zīdaiņiem un maziem bērniem. Lietot ūdeni skātosu smērvielu uz sensora ierīces. Uzmanīgi ievietojiet (līdz 1,5 cm) mērīšanas sensora ierīci anālajā atverē.		10 sekunžu
Aksilārī (padusē) No medicīniskā viedokļa, šī metode parasti nenodrošina vēlamo mērījumu precizitāti, tāpēc to nav ieteicams lietot gadījumos, kad nepieciešami precīzi mērījumi.		1 minūte

Piezīme: Temperatūras mērījums, kas tiek noteikts rektāli parasti ir par 0,5 °C augstāks, nekā mērījums, kas tiek iegūts ar orālo mērīšanas metodi. Temperatūras mērījums, kas tiek noteikts aksilārī parasti ir par 0,5 °C zemāks, nekā mērījums, kas tiek iegūts ar orālo mērīšanas metodi.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

Pirms un pēc katras lietošanas noslaukiet izmantoto termometra daļu ar mīkstu drānu un izopropilspirtu, kas atšķaidīts ar ūdeni, vai mazgāt AUKSTĀ ziepjūdenī. Ierīci var mērcēt ūdenī vai spirtā (tikai ūdensizturīgo modeļus). Izvairieties no ilgstošas ierīces saskarsmes ar ūdeni un sterilizēšanu autoklavā.

BATERIJU NOMAĪŅA

Elektroniskā termometra baterijas ir jānomaina, ja displeja apakšējā labajā stūrī parādās simbols «T». Izņemot sārna baterijas LR41 vai sudraba-cinka baterijas SR41 1.5V vai citas līdzvērtīgas baterijas.

1. Atveriet baterijas nodalījuma vāciņu.
2. Izņemiet izlādējušos bateriju un ievietojiet jaunu bateriju ar pozitīvo pusi uz augšu. Izņemotiet nemetālisku smailu priekšmetu.
3. Uzmanīgi aizveriet baterijas nodalījuma vāciņu.

SPECIFIKĀCIJAS

Temperatūras mērīšanas diapazons	32,0°С ~ 42,9°С
Zemas temperatūras simbols	Температура: <32,0°С: displejā Lo°С

2. išimkite išsikrovusią bateriją ir įdėkite naują teigiamu polių į viršų. Naudokite nemetalinį smailų įrankį.
3. Kruopščiai uždarykite baterijos skyriaus dangtelį.

TECHINIAI DUOMENYS

Temperatūros matavimo diapazonas	32,0°С ~ 42,9°С
Žemos temperatūros ženklas	Температūros: <32,0°С: ekrane Lo°С
Aukštos temperatūros ženklas	Температūros: ≥42,9°С: ekrane Hi°С
Minimalus žingsnis	0,1°С
Matavimų tikslumas	32,0°С ~ 42,9°С: ±0,1°С
Aukštos temperatūros signalas (≥37,5 °С)	24 trumpų signalų 4 sekundes
Žemos temperatūros signalas (<37,5 °С)	8 ilgų signalų 4 sekundes
Automatinis išjungimas	10 minučių ±2 minutes
Baterijos	LR41 ar SR41
Baterijos galiojimo laikas	2 metai
Darbo režimas	Температūros: 10°С ~ 40°С; Kitas diapazonas: 30% ~ 85%
Laikymo sąlygos	Температūros: -10°С ~ 60°С; Kitas diapazonas: 25% ~ 90%

* Galimi techniniai bei dizaino pakeitimai be iš ankstinio įspėjimo.

TIKRINIMAS

Prietaisas buvo kalibruotas gamybos metu. Naudojimo metu ir po remonto jį rekomenduojama tikrinti ne rečiau kaip 1 kartą per metus serviso centruose.

GARANTIJA

Elektroniniam termometru teikiama 2 metų garantija nuo įsigijimo dienos. Garantija netaikoma pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, nelaimingų atsitikimų, nesilaikant naudojimo instrukcijos reikalavimų ir modifikuojant prietaisą bei jį remontuojant trečiaisiais asmenimis. Garantija veikia tik esant garantiniam talonui, kurį užpildė prekybos organizacijos darbuotojas, su organizacijos antspaudu ir esant nepažeistam įpakavimui.

Augstas temperatūras simbols	Температūra: ≥42,9°С: displejā Hi°С
Minimāls soļu skaits	0,1°С
Mērījumu precizitāte	32,0°С ~ 42,9°С: ±0,1°С
Paaugstinātas temperatūras signāls (≥37,5 °С)	24 īsi pikstiēni 4 sekundēs
Normālas temperatūras signāls (<37,5 °С)	8 gari pikstiēni 4 sekundēs
Automātiska izslēgšanās	10 minūšu ±2 minūtes
Baterijas	LR41 vai SR41
Baterijas darbības laiks	2 gadi
Darības temperatūras diapazons	Температūra: 10°С ~ 40°С; Relatīvais mitrums: 30% ~ 85%
Uzglabāšanas temperatūra	Температūra: -10°С ~ 60°С; Relatīvais mitrums: 25% ~ 90%

* Iespējamas tehnikas un dizaina izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.

PĀRBAUDE

Ierīci ir kalibrēta rūpnīcā. Eksploatacijas laikā un pēc remonta, ierīci ieteicams pārbaudīt servisa centros, ne retāk kā 1 reizi gadā.

GARANTIJA

Dr.Frei® DIGITAL THERMOMETER T-20

ELEKTRONILINE TERMOOMEETER mudel T-20 KASUTUSJUHEND

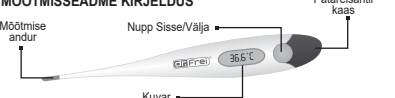
- Mõõtmisaeg: 10 sekundi - oraalsetl, rektaalselt; 1 minut - aksilaarselt
- Veekindel
- Täname, et ostsite elektronilise termomeetri T-20 TM Dr. Frei®. Oleme kindlad, et ta hindas väärtiselt kõrge kvaliteedi ja usaldusväärsuse Sella seadme abil saab tavakasutaja tootele Sveitsi Kaubamärgi Dr. Frei®. Enne, kui alustate elektronilise termomeetri kasutamist, lugege palun tähelepanelikult läbi kasutusjuhend.

OLULISED KASUTAMISREEGLID

1. Seadet võib kasutada ainult kehatehnametri mõõtmiseks!
2. Ilma igasuguste eranditeta peab järgima minimaalset mõõtmisaega kuni heisignaalil lõkamiseni!
3. Termomeeter sisaldab väikseid osakesi (patarei jne), mida laps võib alla neelata. Sellepärast ärge jälke termomeetrit mitte kunagi järelevaleta.
4. Hoidke seadet otsese päikesevalguse, tolm, niiskuse ning äärmuslike temperatuuride, löökide ja mahukuumistuste eest.
5. Ärge tehke seda lahti, välja arvatud patarei vahetamiseks.
6. Tuleb vältida ümbristruva keskkonna temperatuuri tõusu kõrgemale kui 60 °C. MITTE KUNAGI ärge laske termomeetrit keemal!
7. Hoidke termomeetrit kaitsevlutaris.

Patareid ja elektroonset seadmed tuleb utiliseerida vastavalt kohalikele eeskirjadele ning mitte visata neid olmeprügi hulka.

MÕÕTMISSEADME KIRJELDUS



TEMPERATUURI MÕÕTMINE

1. Vajutage nupule Sisse/Välja. Termomeetri sisselülitumist tähistab lühike heisignaal. Toimub automaatselt kuvi kontrollimine.
2. Hoides nuppu Sisse/Väljalülit, all rõhkom kuni 2 sekundit, ilmub kuvale viimase mõõtmise näit kujutisena «M» paremas nurgas.
3. Kuvale ilmub «36,5 °C», «Lo» ja viikuv märk «°C» - seade on mõõtmiseks valmis. Kui ruumi õhutemperatuur on kõrgem kui 32,0 °C, siis ilmub «Lo» asemel kuvale ruumitemperatuuri näit.
4. Asetage termomeeter temperatuuri mõõtmise kohta.
5. Pärast mõõtmise lõppemist kuvale signaalil (oraalselt või rektaalselt mõõtmisel). Kui kostub heisignaalil ja sümbol «C» enam ei vilgu, siis see tähendab, et temperatuuri mõõtmise kiirus on aeglustunud (4 sekundi jooksul ei ole anduri temperatuur muutunud rõhkom kui 0,1

MODEL DR.FREI T-20. MANUAL DE UTILIZARE

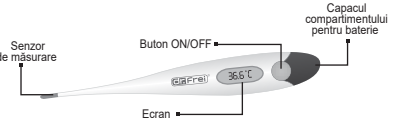
- Timp de măsurare: 10 secunde - oral, rectal; 1 minut - axilar
- Impermeabil la apă
- Vă mulțumim cu atât ales termometru electronic T-20 TM Dr. Frei®. Suntem siguri că apreciați la justa valoare calitatea și siguranța oferită de acest aparat, veți deveni utilizator permanent al produselor mărcii comerciale elvețiene Dr. Frei®. Înainte să începeți a-l folosi, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.

REGULI IMPORTANTE DE EXPLOATARE

1. Aparatul poate fi folosit doar pentru a măsura temperatura corpului
2. Timpul minim pentru măsurarea temperaturii până la semnalul sonor trebuie respectat fără excepții!
3. Termometrul conține piese mici (baterie etc.) pe care copiii mici ar putea să le înghită. De aceea nu lăsați niciodată termometrul fără supraveghere.
4. Feriți aparatul de razele solare directe, praf, umezeală, temperaturi extreme, lovituri și căderi.
5. Nu dezamblați aparatul cu excepția cazurilor în care înlocuiți bateria.
6. Evitați temperaturi ale mediului ambiant de peste 60 °C. NICIODATĂ nu supuneți termometrul fierbinți!
7. Păstrați aparatul într-o husă de protecție.

Bateriile și aparatele electronice nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci conform regulilor locale.

DESCRIEREA APARATULUI DE MĂSURAT TEMPERATURA



MĂSURAREA TEMPERATURII

1. Apăsăți butonul ON/OFF. Conectarea termometrului va fi însoțită de un semnal sonor scurt. Va avea loc verificarea automată a ecranului.
2. În cazul în care înțepi apăsăți butonul ON/OFF mai mult de două secunde, pe ecran va apărea valoarea ultimei măsurări, cu imaginea «M» în colțul drept.
3. Pe ecran va apărea mențiunea «36,5 °C», «Lo» și simbolul care va pulsa. Această însemnă că aparatul este gata pentru o nouă măsurare. În cazul în care temperatura aerului în încăpere depășește 32,0 °C, pe ecran va fi afișată temperatura camerei în loc de mențiunea «Lo».
4. Puneți termometrul în locul în care vă măsurați temperatura.
5. La sfârșitul măsurării veți auzi un semnal (în cazul măsurării prin metoda rectală sau orală). În cazul în care auziți un semnal sonor și simbolul nu mai pulsează, înseamnă că viteza de măsurare a temperaturii a devenit mai lentă (timp de 4 secunde temperatura senzorului nu s-a schimbat cu mai mult de 0,1 °C). În cazul măsurării prin metoda axilară trebuie să înțepi termometrul cel puțin un minut,

ЭЛЕКТРОНДЫЙ ТЕРМОМЕТР T-20 модели ҚОЛДАНУШЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

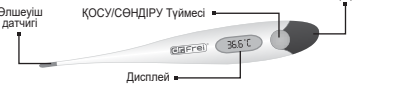
- Өлшеу уақыты: 10 секунд - оралды, ректалды; 1 минут - аксиларлы
- Су өткізбейтін
- Біз сізге Dr. Frei® CM T-20 электронды термометрын таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Біз сенімдіміз, аталған құралға шынайы баға бере отырып, сізді Dr. Frei® Швейцария сауда маркасының тұрақты қолданушысы болатыныңызға. Электронды термометрды қолдануды бастамас бұрын, өткеніміз қолдану бойынша нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз.

ҚОЛДАНУ БОЙЫНША МАҢЫЗДЫ ЕРЕЖЕЛЕР

1. Құралды қолдануға болады тек қана дене температурасы үшін!
2. Минималды өлшеу еш қандайда шектеусіз дыбыс белгісі пайда болғанға дейін жүргізілуі керек!
3. Термометр ұсақ бөлшектерді сақтайды батареяға жеңе с.с.), оларды бала жүтуға әрекеттенуі мүмкін. Сондықтан ешқашан термометрды қараусыз қалдырмаңыз.
4. Құралды тікелей күн сәулелерінің түсуінен, шаңнан, ылғалдан және экстремалды температурадан, соңылардан, құлаудан сақтаңыз.
5. Құралды бұзабыңыз, батареяларды ауыстырғаннан басқа.
6. Қоршаған ортаның 60 °C дейінгі температурасын алшақ болыңыз термометрдың ысып кетуіне жол бермеңіз!
7. Құралды қоғашыс құтдыса сақтаңыз.

Батареялардың және құралдарды жергілікті өрежелердің талаптарына сәйкес утилизация жасау керек, тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаған жөн.

ӨЛШЕУШІ ҚҰРАЛЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ



ТЕМПЕРАТУРАНЫ ӨЛШЕУ

1. ҚОС/СӨНДІРҮ батырмасын басыңыз. Қысқа мерзімді дыбыс сигналы термометр қосылғанын білдіреді. Дисплейді тексеру автоматты түрде жүргізіледі.
2. ҚОС/СӨНДІРҮ батырмасын 2 секундтан астам уақыт ішінде басып тұрды, дисплей бетінде соңғы жүргізілген өлшеу мәні «M» бейнеленеді он жақ шетінде.
3. Дисплей бетінде «36,5 °C», «Lo» және жыпылықтайтын «°C» - бейнеленеді құрал қолданысқа дайын. Егер белгіше ішіндегі ауа температурасы 32,0 °C жоғары болса дисплей бетінде «Lo» бейнеленуінің орнына белгіше температурасының мәні бейнеленеді.
4. Термометрді температураны өлшеуші жерде орналастырыңыз.
5. Өлшеуді аяқтағаннан кейін сіз дыбыс сигналын естисіз (оралды немесе ректалды өлшеуді жүргізуде). Егер дыбыс сигналы естіліп тұрсын, «Lo» символы жыпылықтауы тоқтаса «°C», «Lo» температураны өлшеу жылдамдығының басқарылуын білдіреді (4 секунд өткеннен датчик температурасы 0,1 °C артық өзгермеген). Аксиларды әдіспен өлшеу жүргізуде кемінде 1 минут уақыт шыдыа керек, термометр дыбыс сигнал-

- °C вóрра). Аксиларсел (каенла алт) мóóтмисел tuleb termomeetrit hoida vähemalt 1 minut, ignoreerides sealjuures termomeetri signaale.
- 6. Seade väljalülitamiseks vajutage nuppu Sisse/Välja. Seade lülitub välja automaatselt umbes 10 minutit pärast mõõtmise lõppemist.

MÕÕTMISMEETODID

Mõõtmismeetod	Seisund	Mõõtmise aeg
Oraalselt (suust) Asetage termomeeter suhu paremale või vasakule poole keele alla. Mõõtmisandur peab olema kudedega heas kontaktis. Sulgege suu ja hingake ühtlaselt läbi nina, et vältida sisse- ja väljahingatava õhu mõju mõõtmistulemustele. Vahetult enne mõõtmist ei tohi larbida külm või kuumi toitu ega jooki.		10 sekundi
Rektaalselt (pärakust) See on parem mõõtmisviis, mida soovitatakse eriti imikute ja väikelaste jaoks. Kandke mõõtmisandurit vees lahustuvat määrdeainet. Sisestage mõõtmisandur ettevaatlikult pärakusse (maksimaalselt 1,5 cm).		10 sekundi
Aksilaarselt (kaenla alt) Meditsiinilisest seisukohast ei anna see meetod reeglina vajalikku täpsusega näitu, seepärast ei soovitata seda kasutada juhtudel, kus on vajalikud täpsed mõõtmistulemused.		1 minut

Kasutamine: Rektaalselt mõõdetud temperatuur on reeglina 0,5°C kõrgem kui oraalset mõõdetud näitaja. Kaenla alt mõõtmisel on temperatuurinäit tavaliselt 0,5°C madalam kui oraalset mõõtmisel saadud näit.

PUHASTMINE JA DESINFITSEERIMINE

Enne ja pärast iga kasutuskorda puhastage termomeetri töötava osa pehme lapiga ja veega lahjendatud sopropüüritusega või peske seda KÜLMAS seebivesis. Seadet võib kasta vette või piiritusesse (ainult veekindlatele mudelitele). Vältige seadme pikaajalist kontakti veega, samuti steriliseerimist autoklaavis.

PATEREIDE VAHETAMINE

Elektronilise termomeetri patarei tuleb välja vahetada, kui kuvale paremasse alumisse nurga ilmub sümbol «T». Kasutage 1,5 V LR41-tüüpi leelispatareid või SR41 tüüpi hõbe-tsinkpatareid või nendega samaväärsed patareid.

1. Avage patareisahiti kaas.
2. Võtke vana patarei välja ja paigaldage uus patarei positiivse

ignorand semmale emisse de către acesta.

6. Apăsăți butonul ON/OFF pentru a deconecta aparatul. Acesta se va deconecta în mod automat peste aproximativ 10 minute după efectuarea măsurării.

METODE DE MĂSURARE

Metoda de măsurare	Poziția	Timpul de măsurare
Oral (în gură) Plasați ușor termometrul pe partea stângă sau dreaptă sub limbă. Senzorul de măsurare trebuie să aibă contact bun cu mucoasa gurii. Închideți gura și respirați uniform pe nas, pentru a evita acțiunea aerului inspirat/expirat asupra rezultatelor măsurării. Nu consumați alimente și băuturi reci sau fierbinți nemișcîți înainte de măsurare.		10 secunde
Rectal (în orificiul anal) Acesta este cea mai sigură metodă de măsurare, recomandată în special bebelușilor și copiilor mici. Aplicați un unguent solubil în apă pe senzorul de măsurare al aparatului. Introduceți cu grijă (cel mult 1,5 cm) senzorul de măsurare în orificiul anal.		10 secunde
Axilar (la subraț) În punct de vedere medical, această metodă nu asigură, de regulă, excitația necesară a valorilor, de aceea nu se recomandă a fi folosită în cazurile în care este nevoie de rezultate exacte.		1 minut

Remarcă: Valoarea temperaturii măsurată prin metoda rectală este, de obicei, cu 0,5 °C mai mare decât valoarea temperaturii măsurată prin metoda orală. Valoarea temperaturii măsurată la subraț este, de obicei, cu 0,5 °C mai mică decât valoarea temperaturii măsurată prin metoda orală.

CURĂȚAREA ȘI DEZINFECTAREA

Înainte și după fiecare utilizare ștergeți partea folosită a termometrului cu o cârpă moale și alcool izopropilic diluat cu apă sau spălați-o cu apă RECE și săpun. Evitați contactul îndelungat al aparatului cu apă, precum și sterilizarea în autoclavă.

ÎNLOCUIREA BATERIEI

- Atunci când pe ecranul termometrului electronic, în partea dreaptă de jos apare simbolul «T», trebuie să înlocuiți bateria. Folosiți o baterie alcalină de tip LR41 sau o baterie din argint-zinc de tip SR41 de 1,5V sau echivalentele acestora.
1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterie.
2. Scoateți bateria descărcată și puneți o baterie nouă cu partea pozitivă în sus. Folosiți un obiect ascuțit nemetalic.
3. Închideți cu grijă capacul compartimentului pentru baterie.

ескермей.
6. ҚОС/СӨНДІРҮ БАТЫРМАСЫН басыңыз құралды қосу үшін. Өлшеуді жүргізіп болғаннан кейін құрал автоматты түрде 10 минуттан кейін сөнеді.

ӨЛШЕУ ӘДІСТЕРІ

Өлшеу әдісі	Өлшеу уақыты	Жағдайы
Оралды (ауыз ішінде) Термометрды ауыз ішінде орнатыңыз тіліңіздің астында он немесе сол жақта. Өлшеуші датчигі ұлпалармен қалыпты байланыста тұру қажет. Аузыңызды жабыңыз және мұрныңызды бірінші демалыңыз, тыныс алуыңыз шығаруыңыз өлшеу нәтижелеріне кедергі келтірудің алдын алу үшін. Өздігінен өлшеу жүргізу алдында суық немесе ыстық сусынды, азық-түлік қолданбаған жөн.		10 секунд
Ректалды (аналды қуыста) Бұл өлшеу жүргізудің ең сенімді түрі, әсіресе нәрестелер және кішкентай балаларда қолданыа. Өлшеу жүргізетін датчик құралының ұшына сүергіш майлағыз затын жағыңыз. Абайлап жүргізіңіз (максимум 1,5 см дей) өлшеуші датчигі қралын аналды қуысқа.		10 секунд
Аксиларлы (қолтығыңыздың астына) Медициналық тұрғыдан алып қарағанда, өлшеу жүргізудің бұл тәсілі, өлшеудің қажетті дәлдігін қамтамасыз етпейді, сондықтан қажетті жағдайларда өлшеу жүргізуде ұсынылмады, өлшеу жүргізудің нақтылығын қажет ететін.		1 минут

Ескертіле: Температураны мәні, ректалды әдісімен өлшеніп алынған, әдетте 0,5°C жоғары температура мәнінен, оралды өлшеу жүргізу тәсілімен алынған. Температураны мәні қолтық астынан алынған әдетте 0,5°C төмен температура мәнінен оралды тәсілімен өлшеніп алынған.

ТАЗАЛЫҚ ЖӘНЕ ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Қолдануды бастамас бұрын және әр қолданғаннан кейін термометрдің жұмыс атқарыпн белгілі жұмсақ мата киемінен және 70% изопропил спиртімен сүрткіңіз, сумен араласқан, немесе САЛҚЫН сабынды суда жуыңыз. Құралды суда немесе спиртте батыруға болады (тек қана су өткізбейтін моделдер үшін). Құралды сумен ұзақ уақыт бойы балаңызаста ұстамасын, сондай ақ автоклав ішінде стерилизациялауды.

poolusega ülespoole. Kasutage mittemetallist teravat eset.

3. Sulgege korralikult seadme patareisahiti kaas.

TEHNILISED NÄITAJAD

Temperatuuri mõõtmise diapason	32,0 °C ~ 42,9 °C
Madala temperatuuri kuvamine	Temperatuur <32,0 °C: kuvavil Lo °C
Kõrge temperatuuri kuvamine	Temperatuur ≥42,9 °C: kuvavil Hi °C
Minimaalne kuvamise samm	0,1 °C
Mõõtmistäpsus	32,0 °C ~ 42,9 °C: ±0,1 °C
Kõrgendatud temperatuuri signaal (≥37,5 °C)	24 lühikest signaali 4 sekundit
Normaalse temperatuuri signaal (<37,5 °C)	8 pikka signaali 4 sekundit
Automaatne väljalülitumine	10 minutit ±2 minutit
Patarei	LR41 või SR41
Patareide tööiga	2 aastat
Töötemperatuuride diapason	Temperatuur: 10 °C ~ 40 °C; Suhteline õhuniiskus: 30% ~ 85%
Hoidmistemperatuur	Temperatuur: -10 °C ~ 60 °C; Suhteline õhuniiskus: 25% ~ 90%

* Õigus teha tehnilisi ja disaini muudatusi ilma ette teatamata.

KONTROLL

Seade kalibreeritakse tootmiskontrollis. Kasutamise ajal ja pärast remonti on seadet soovitatav vastavates laborites vähemalt kord aastas kontrollida.

GARANTII

Elektronilise termomeetri garantiaaeg on 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii ei laiene vigastustele, mis on tekkinud vale kasutamise, õnnetusjuhtumite, juhendi mittejärgimise ja seadme kolmandate isikute teostatud muutmise tagajärjel. Garantii kehtib ainult siis, kui esitatakse müügisutuse töötaja täidetud garantiloleku, millel on müügisutuse pitsat, ja kaasas on kahjustamata pakend.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Domeniul de măsurare a temperaturii	32,0 °C ~ 42,9 °C
Imagine pentru temperatura scăzută	Temperatura <32,0 °C: pe ecran Lo °C
Imagine pentru temperatura înaltă	Temperatura ≥42,9 °C: pe ecran Hi °C
Pasul minim de afișare	0,1 °C
Exactitatea măsurărilor	32,0 °C ~ 42,9 °C: ±0,1 °C
Semnalul temperaturii înalte (≥37,5 °C)	24 de semnale scurte în 4 secunde
Semnalul temperaturii normale (<37,5 °C)	8 semnale lungi în 4 secunde
Deconectare automată	10 minute ± 2 minute
Baterie	LR41 sau SR41
Durată de utilizare continuă a bateriei	2 ani
Condiții de funcționare	Temperatura: 10 °C ~ 40 °C; Umiditatea relativă: 30% ~ 85%
Condiții de păstrare	Temperatura: -10 °C ~ 60 °C; Umiditatea relativă: 25% ~ 90%

* Sunt posibile modificări tehnice și modificări în design fără preaviz.

VERIFICAREA

Termometrul este calibrat la fabrică. În timpul exploatării și după reparație se recomandă să verificați aparatul cel puțin o dată pe an, în centre de deservire specializate.

GARANȚIE

Pentru acest termometru electronic este oferită o perioadă de garanție de 2 ani din ziua achiziționării. Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor survenite în rezultatul folosirii încorecte, accidentelor, nerespectării instrucțiunilor de utilizare și modificării aparatului de către persoane terțe. Garanția este valabilă doar dacă este prezentat certificatul de garanție completat de către un angajat al societății comerciale, care conține ștampila societății respective, bonul și ambalajul nedeteriorat.

Importator în România: SC Medhouse Distribution SRL, num. Iași str. Păcurari, nr. 145, bl. 594, tr. 1, județ Iași. Informații la numărul de tel.: +40 32 803 353, e-mail: romania@medpac-swiss.com. Productor: Vega Technologies Inc., Adresa: 11F-13, No. 100, Chang Chun Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.; Yang Wu District, Da Lung Town, Dong Guan City, Guang Dong Province, China.
Reprezentant Autorizat/Importator în Republica Moldova: IM "Delta-Medica" SRL, num. Chișinău, str. Gribov, 4, ap.32. Adresa poștală: Chișinău, str. Ia Studenților 6B, Tel.: +373 22 313 892; Fax: +373 22 313 725; Linia fierbinte de pe număr fix: 0 800 10 010. Centrul de Deservire: or. Chișinău, str. Hristo Botev, 29. Tel.: +373 62 061 998.
Data produceri: vezi pe ambalaj. Nr. de înregistrare: DM000012182 din 11.11.2016.

БАТАРЕЙКАНЫ АУЫСТЫРУ

- Дисплей бетінде он жақ бұрышында «T» символы бейнеленсе, онда электронды термометр батареякасын жаңасына ауыстыру қажет. LR41 типті тырсыл батареякасын қолданыңыз немесе күмісті мыршы батареякасын SR41 типіндегі 1,5 В батарея эквиваленттер.
1. Батареяларға арналған орынның қаптығын ашыңыз.
2. Қауыта таусылған батареякаын шығарыңыз және жаңа батареякаын орнатыңыз он жақ зарядымен жоғары қарай. Металлдан жасалмаған үшкір затты қолданыңыз.
3. Құралдың батареякаларға арналған бөлімінің қаптығын ақырын жабыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

Температураны өлшеу диапазоны	32,0 °C ~ 42,9 °C
Температураның төмен бейнесі	Температура <32,0 °C: дисплей бетінде Lo °C
Температураның жоғары бейнесі	Температура ≥42,9 °C: дисплей бетінде Hi °C
Суреттелудің минималды қадамы	0,1 °C
Өлшеу дәлдігі	32,0 °C ~ 42,9 °C: ±0,1 °C
Температураның жоғары сигналы (≥37,5 °C)	24 секунд ішінде 4 қысқа дыбыс сигналы беріледі
Температураның қалыпты сигналы (<37,5 °C)	8 Узақ сигнал 4 секунд ішінде естіледі
Автоматты сөну	10 минут ±2 минут
Батареяка	LR41 немесе SR41
Батареякалардың қызмет атқару мерзімі	2 жылға
Температураның жұмыс диапазоны	Температура: 10 °C ~ 40 °C; Ылғалдығы: 30% ~ 85%
Сақтау температурасы	Температура: -10 °C ~ 60 °C; Ылғалдығы: 25% ~ 90%

* Алдынала хабарламасыз техникалық және дизайн өзгерістері жүргізілуі мүмкін.

ТЕКСЕРУ

Құрал әдірістіге еңделген. Қолданыс кезінде және жөндеу жұмыстарынан кейін құралды тексеруге ұсынылады, сервис орталықтарында жылына 1 реттен асырмай.

КЕЛПІЛДІ

Сатып алған күннен бастап электронды термометрге 2 жылға келіпідік беріледі. Келіпідің таралмады зақымдарға дырыс қолданбау нәтижесінде, жазайым жағдайларда, қалыпты қолдану ережелерін сақтамағанда, және құралды модификациялағанда, ұшыпты тұлғалармен жүргізілген. Келіпідің, келіпідің талонның бар болуында ғана жарамды болады, сауда мекемесінен қызметкерімен толтырылған мекеме мерінін бар болуында және қаптаманы зақымданбауында ғана.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

- Необходимо е, да се сменя батерията на електронния термометр с нова, ако на дисплея се появи символ «T» в долния десен ъгъл. Използвайте алкални батерии тип LR41 или сребърно-цинкови батерии тип SR41 1,5 волта или техни еквиваленти.
1. Отворете капачето на отделението за батерии.
2. Извадете изтощената батерия и поставете новата батерия от страната с положителния заряд нагоре. Използвайте неметален остъг предмет.
3. Внимателно затворете капачето на отделението за батерии на уреда.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон на измерване на температурата	32,0 °C ~ 42,9 °C
Показател на ниска температура	Температура <32,0 °C: на дисплея Lo °C
Показател на висока температура	Температура ≥42,9 °C: на дисплея Hi °C
Минимална стъпка на изобразяване	0,1 °C
Точност на измерване	32,0 °C ~ 42,9 °C: ±0,1 °C
Сигнал за повишена температура (≥37,5 °C)	24 кратки звукови сигнала след 4 секунди
Сигнал за нормална температура (<37,5 °C)	8 дълго звучене звучат след 4 секунди
Автоматично изключаване	10 минути ±2 минути
Батерия	LR41 или SR41
Срок на годност на батерията	2 години
Диапазон на работните температури	Температура: 10 °C ~ 40 °C; относителна влажност: 30% ~ 85%
Температура на съхранение	Температура: -10 °C ~ 60 °C; относителна влажност: 25% ~ 90%

* Възможно са промени на техническите характеристики и дизайна на уреда с цел тяхното подобряване, без предварително уведомяване.

ПРОВЕРКА

Уредът е калибриран при производство. В процеса на експлоатация и след ремонта се препоръчва проверка на уреда не по-рядко от 1 път годишно в сервис.

ГАРАНЦИЯ

Електронният термометр има гаранция 2 години от деня на закупуване. Гаранцията не е валидна за повреди, възникнали в резултат на неправилно/небрежно отношение, нещастни случаи, неспазване на инструкциите за употреба и/или опити за модифициране на уреда от трети лица. Гаранцията е валидна само при наличие напълно изготвен от служителя на търговската организация гаранционна карта с печат на търговската организация и неповредена опаковка, касова бележка.

ЕЛЕКТРОНЕН ТЕРМОМЕТР модел T-20 ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОТРЕББА

- Време за измерване: 10 секунди - орално, ректално; 1 минута - аксиларно
- Водонепропусклив